

1 時間分配

1.1 直接選舉——每一參加直接選舉的組別有權：

- 在澳門廣播電視股份有限公司(電視台)葡文和中文頻道進行5次廣播：首4次可分別在葡文頻道進行3分鐘的廣播和在中文頻道進行5分鐘的廣播，而第5次，將於9月23日在葡文頻道和中文頻道分別進行3分鐘的廣播。
- 在澳門廣播電視股份有限公司(電台)葡文和中文頻道進行7次廣播：首6次可分別在葡文頻道進行3分鐘的廣播和在中文頻道進行5分鐘的廣播，而第7次，將於9月23日在葡文頻道和中文頻道分別進行3分鐘的廣播。

1.2 間接選舉——參加間接選舉的組別有權：

- 在澳門廣播電視股份有限公司(電視台和電台)葡文和中文頻道分別進行1次3分鐘的廣播。

1.3 廣播時間是由立法會選舉委員會按照《選舉法》第八十四條的規定，並根據表一和表二所載的時間安排，透過抽籤方式訂定。

2 廣播時間的製作

2.1 澳門廣播電視股份有限公司——電視台

關於廣播時間，每一候選組別均有45分鐘的錄製時間，不論在葡文或中文頻道播放亦然。此外，另有45分鐘的剪輯時間。

廣播時間的製作於9月5日至18日期間每日在二號錄影廠(俾利喇街157號A)進行，並必須遵守第1.3項中所述的抽籤次序、表一和表二所載的協定和下列時間表：

Tempos atribuídos

Sufragio Directo —— Cada Lista concorrente ao Sufragio Directo tem direito a:

- 5 emissões nos Canais Português e Chinês da TDM – Televisão: as primeiras quatro de 3 minutos no canal português e 5 minutos, no canal chinês; a quinta, a ter lugar a 23 de Setembro, de 3 minutos em cada um dos canais.
- 7 emissões nos Canais Português e Chinês da TDM – Rádio: as primeiras seis de 3 minutos no canal português e 5 minutos, no canal chinês; a sétima, a ter lugar a 23 de Setembro, de 3 minutos em cada um dos canais.

Sufragio Indirecto —— Cada Lista concorrente ao Sufragio Indirecto tem direito a:

- 1 emissão de 3 minutos nos Canais Português e Chinês da TDM – Televisão e TDM – Rádio.

Os tempos de antena são estabelecidos por sorteio a realizar pela Comissão Eleitoral da Assembleia Legislativa, nos termos do artigo 84º da Lei Eleitoral, de acordo com os mapas 1 e 2.

Produção dos tempos de antena

TDM / TV

Cada candidatura dispõe de 45 minutos para gravação dos tempos de antena a transmitir tanto no canal português como chinês. A este tempo são acrescidos outros 45 minutos para montagem.

A produção dos tempos de antena decorre diariamente no Estúdio 2 (Rua Francisco Xavier Pereira, 157 - A) entre os dias 5 e 18 de Setembro, pela ordem determinada no sorteio referido no ponto 1.3, com os ajustamentos constantes nos mapas 1 e 2, e nos seguintes horários:

- 錄製：上午10時至下午4時45分；
- 剪輯：上午10時45分至下午5時30分。
- Gravação: das 10:00 às 16:45 horas;
- Montagem: das 10:45 às 17:30 horas.

2.2 澳門廣播電視股份有限公司——電台

關於廣播時間，每一候選組別均有1小時的錄製和剪輯時間，不論在葡文或中文頻道播放亦然。

廣播時間的製作於9月5日至18日期間每日在錄音室(俾利喇街157號A)進行，並必須遵守第1.3項中所述的抽籤次序、表一和表二所載的協定和下列時間表：

- 上午9時至下午7時。

2.3 所有候選人或其代表應嚴格遵守既定的廣播錄製時間，保證製作過程的紀律及遵守工作表。

備註：遞交第4款所述的用於廣播時間的材料亦應遵守同樣的錄製時間。

2.4 每一候選組別在開始錄製和剪輯時均容許有10分鐘的延遲時間，超過10分鐘，隨即取消有關的製作時間。

TDM / RÁDIO

Cada candidatura dispõe de 1 hora para gravação e montagem dos tempos de antena a transmitir tanto no canal português como chinês.

A produção dos tempos de antena decorre diariamente no Estúdio de Gravação de Som (Rua Francisco Xavier Pereira, 157 - A) entre os dias 5 e 18 de Setembro, pela ordem determinada no sorteio referido no ponto 1.3, com os ajustamentos constantes nos mapas 1 e 2, e nos seguinte horários:

- das 09:00 às 19:00 horas.

Os candidatos, ou seus representantes, deverão respeitar, com rigor, os horários estabelecidos para gravação dos respectivos tempos de antena, por forma a garantir a disciplina de produção e o cumprimento dos mapas operacionais.

OBS: A entrega de material próprio para incluir nos tempos de antena, tal como se refere no ponto 4, obedece aos mesmos horários de gravação.

Será concedida uma tolerância de 10 minutos de atraso para o início das gravações e montagens de cada candidatura, após a qual é imediatamente cancelado o respectivo tempo de produção.

3 製作資源

澳門廣播電視股份有限公司按照下述條件為每一候選組別備妥製作廣播時間的設備(電台和電視台)：

3.1 電視製作 —— 二號錄影廠

導演／監製：梁俊華

導演／監製：梁家慧

影像管理：

- 燈光控制
- 攝影機控制
- 影像剪接器
- 影像數碼效果
- 讀字機
- 攝錄機
- Betacam SP
- VHS錄影機

音效管理：

- 混音器
- CD機

電視錄影廠：

- 投影機組合
- 攝錄機
- 帶夾麥克風

廠景：

- 黑色布背景
- 四人檯

備註：候選組別可以利用裝飾物把背景加以佈置，但祇有5分鐘的時間(開始及完成一樣)進行佈置和拆除。

Meios de produção

A TDM disponibiliza de equipas de produção (Rádio e TV) dos tempos de antena para cada candidatura nas seguintes condições:

Produção TV - Estúdio 2

Produtor / Realizador: Leong Chon Wa

Produtor / Realizador: Gabriela Leong

Régie de Video com:

- Controle de Iluminação
- Controle de Câmara
- Misturadora de Video
- Efeitos Digitais de Video
- Gerador de Caracteres
- Gravador/Reprodutor de Video
- Betacam SP
- Gravador/Leitor VHS

Régie de Áudio com:

- Misturadora de Áudio
- Leitor de CD

Estúdio TV com:

- Conjunto de Projectores
- Câmara
- Microfone de Lapela

Cenário com:

- Fundo com Tecido de Cor Preta
- Balcão para 4 Pessoas

OBS: As candidaturas poderão complementar o fundo cenográfico com elementos decorativos da sua responsabilidade, tendo apenas uma margem de tempo de 5 minutos (no início e fim) para proceder à sua montagem e desmontagem.

3.2 電台製作——製作部

負責人(負責兩個頻道)：

- Adriano Cardoso
- 張德銘

製作部內的設備：

- 混音器
- 麥克風
- 1/4” 錄音機
- MD 機
- 卡式錄音機
- DAT 錄音機
- 具播放數碼音效的器材
- 聽筒

Produção Rádio —— Estúdio de Gravação de Som

Responsável pelos dois canais:

- Adriano Cardoso
- Cheong Tak Meng

Equipamentos no Estúdio instalados:

- Misturadora de Audio
- Microfone
- Gravador/Leitor de Audio de 1/4”
- Leitor de MD
- Gravador/Leitor de Cassete de Audio
- Gravador/Leitor DAT
- Processador de Efeitos Digitais de Audio
- Auscultadores

4 候選組別自行製作

Produção da responsabilidade da própria candidatura

4.1 候選組別可在澳門廣播電視股份有限公司以外的地方製作其廣播時間的製品，但須按照既定的、表一和表二所載的日程於有關組別開始剪輯前遞交錄製製品(但不影響第2.4項所指的延遲)，而製品須符合如下的規格：

- 1/4’ 的磁帶，44.1kHz立體聲格式CD供電台播放之用；
- BETACAM SP，但亦接受7.0 Mbits/s (或以上) DVD，雖然技術和質量上都不大適宜供電視台播放之用。

為遵守有關日程，候選組別自行提供的材料應事先排列和剪輯妥當尤為重要。

注意：任何情況均不可免除剪輯的步驟。

As candidaturas podem produzir fora da TDM os seus tempos de antena. Devem, nesse caso, entregar, até à hora de início do período de montagem do respectivo bloco, (sem prejuízo da tolerância prevista em 2.4) nos termos do calendário aprovado e constante dos mapas 1 e 2, as respectivas gravações nos formatos:

- Fita magnética de arrasto de 1/4', ficheiro de som gravado em formato CD 44.1kHz Estéreo, para Rádio;
- BETACAM SP, para TV, admitindo-se, ainda, o formato DVD de 7.0 Mbits/s (ou superior), embora técnica e qualitativa- mente não aconselhável.

Para permitir cumprir o calendário é importante que o material próprio seja fornecido previamente alinhado e montado.

NOTA: Em caso algum pode ser dispensada a fase de montagem.

4.2 含有播放的材料之線圈應清楚列明候選組別之名稱及其內容，並應遞交至澳門廣播電視股份有限公司(電台及/或電視台)有關工作之指定製作人(請參閱第3款)，而澳門廣播電視股份有限公司應備有收取之記錄。

As bobinas contendo o material a transmitir, devidamente identificadas com o nome da candidatura e respectivo conteúdo, deverão ser entregues na TDM (Rádio e/ou TV), ao produtor designado para esta operação (vide ponto 3), devendo a recepção ser registada em protocolo pela TDM.

5 廣播時間的播放安排

Alinhamento da emissão dos tempos de antena

5.1 倘候選組別無在所定的條件下進行其組別的錄製或於限定時間內送上供剪輯的製作，播放的材料隨即被取消。

Se uma candidatura não fizer a gravação de um bloco ou não enviar atempadamente para montagem, nas condições exigidas, o material a ser transmitido é imediatamente cancelado.

於播放日，將由電台或電視台宣佈有關組別無使用廣播時間，然而會保留足以介紹有關候選組別的所需最短時間，但須按照附件一所示的語句。

No dia da emissão será anunciado, pela estação de rádio ou pela televisão, que o tempo de antena não foi usado, ficando reduzido apenas ao tempo mínimo necessário para se identificar a candidatura respectiva, nos termos das expressões apresentadas no anexo 1.

5.2 9月10日至23日期間進行的廣播時間的播送以下列的形式進行：

A transmissão dos tempos de antena, a decorrer entre 10 e 23 de Setembro, processa-se da seguinte forma:

- 電視台的播放，包括葡文和中文頻道——所有廣播時間均在下列時間的電視新聞報導後播送：中文頻道在晚上7時的澳視新聞後播出；葡文頻道則在晚上8時30分的新聞報導之後播出。
- 電台的播放，包括葡文和中文頻道——於下述時間的詳盡新聞之後，按表一的次序和安排進行播送：
 - 中文頻道，於上午8時、下午1時及傍晚6時的詳盡新聞後。
 - 葡文頻道，於上午8時、下午1時及傍晚7時的新聞報導後；
 - 於9月23日，上述新聞報導後各有6組廣播時間。

- Emissão em Televisão, tanto no canal Português como Chinês - todos os tempos de antena serão transmitidos após os telejornais das 19:00, do canal chinês e das 20:30, do canal português.
- Emissão em Rádio, tanto no canal Português como Chinês - serão transmitidos tempos de antena, de acordo do Mapa 1 após cada um dos noticiários das:
 - Após os jornais das 08:00, 13:00 e 18:00 no canal chinês.
 - Após os jornais das 08:00, 13:00 e 19:00 no canal português;
 - Em 23 de Setembro serão transmitidos 6 blocos nos noticiários acima indicados.

5.3 澳門廣播電視股份有限公司的人員於播送廣播時間中所用的語句均載於附件一中，並由如下的內文一併組成：

As expressões a utilizar pelo pessoal da TDM na emissão dos tempos de antena constam do anexo 1 e são compostas por:

- 廣播時間的啟播語；
- 在既定的廣播時間開首，介紹每一組別時使用的語句；
- 當每一廣播時間結束時，必須使用綜合的語句(倘有需要時)以便說明已預留廣播時間，但有關組別並無使用。
- uma expressão a abrir o bloco de tempos de antena;
- uma expressão a abrir os espaços reservados a cada lista;
- uma expressão global a utilizar (quando fôr caso disso) para identificar, no final de cada bloco, as listas que, tendo espaço reservado de emissão, não o utilizaram.

6 跟進廣播時間的製作

Acompanhamento da produção dos tempos de antena

- 6.1 每一組別應委派一名代表以跟進整個有關廣播時間的剪輯過程。
- 6.2 當所有製作程序完成時，每一組別的代表應簽署一份由澳門廣播電視股份有限公司備妥的文件，以准許播送有關廣播時間及對擬播放素材的內容和所製作素材的質量承擔責任。
- 6.3 立法會選舉委員會將委派一名代表跟進整個廣播時間的製作，並對本規章未說明的情況或事件作出決定。

Cada lista deverá designar um representante para acompanhar todo o processo de montagem do respectivo tempo de antena.

Concluída a pós-produção, o representante de cada lista deverá assinar um documento, preparado pela TDM, autorizando a emissão do tempo de antena e assumindo a responsabilidade pelo conteúdo do material a transmitir e pela qualidade do material de produção própria.

A Comissão Eleitoral da Assembleia Legislativa, designará um representante para acompanhar toda a produção dos tempos de antena, que decidirá sobre quaisquer casos ou ocorrências que não se encontrem previstas neste regulamento.

附件一

ANEXO 1

在廣播時間中使用的語句

TERMOS A UTILIZAR NOS TEMPOS DE ANTENA

用於啟播的語句，祇用一次：

“立法會選舉的競選活動”

Apenas uma vez a abrir o bloco:

"Campanha Eleitoral para a Assembleia Legislativa"

啟播每一組別廣播時間時使用的語句：

• 直接選舉：

“按照法律，接着的時間由直接選舉中的(次序及名稱)組別負責。”

• 間接選舉：

“按照法律，接着的時間由間接選舉代表.....利益的(次序及名稱)組別負責。”

A abrir o tempo de antena de cada lista:

• Sufrágio Directo:

"Nos termos da lei, o espaço que se segue é da responsabilidade da lista (nº de ordem e designação), para a Eleição, por Sufrágio Directo.

• Sufrágio Indirecto:

"Nos termos da lei, o espaço que se segue é da responsabilidade da lista (nº de ordem e designação), representante dos Interesses para a Eleição, por Sufrágio Indirecto.

當每一時段結束，倘有一個或一個以上的組別廣播時間未被播送時使用的語句：

“已為參加間接選舉的(次序及名稱)組別及參加直接選舉的(次序及名稱)組別預留廣播時間，但並無使用。”

A utilizar, no final de cada bloco, quando houver tempos de antena de uma ou mais listas que não foram emitidos:

"Foi reservado mas não utilizado o Tempo de Antena à(s) lista(s) [nº(s) de ordem e designação(ões)] para a Eleição, por Sufrágio Indirecto e à(s) lista(s) [nº(s) de ordem e designação(ões)] para a Eleição, por Sufrágio Directo".

直選候選名單廣播時間的安排

Tempo de Antena atribuído às Listas de Candidatura para o Sufrágio Directo

	名稱 Denominação	簡稱 Sigla	獲分配的次序 Ordem atribuída *
第 1 組 <i>Lista 1</i>	為澳門 Por Macau	為澳門 Por Macau	I
第 2 組 <i>Lista 2</i>	澳門新力量 Um Novo Vigor de Macau	新力量 UNVM	N
第 3 組 <i>Lista 3</i>	民主新澳門 Associação de Novo Macau Democrático	民主新澳門 ANMD	O
第 4 組 <i>Lista 4</i>	民主起動 Associação de Activismo para a Democracia	民主起動 AAD	J
第 5 組 <i>Lista 5</i>	澳門新青年 Nova Juventude de Macau	新青年 NJM	B
第 6 組 <i>Lista 6</i>	職工同盟 União dos Operários	工盟 UO	E
第 7 組 <i>Lista 7</i>	群力促進會 União Promotora para o Progresso	群力 UPP	R
第 8 組 <i>Lista 8</i>	愛澳聯盟 União Geral para o Bem-querer de Macau	愛澳聯盟 UBM	L
第 9 組 <i>Lista 9</i>	澳門發展聯盟 Aliança para Desenvolvimento de Macau	澳發 AMD	H
第 10 組 <i>Lista 10</i>	澳門民主民生協進會 Associação pela Democracia e Bem-estar Social de Macau	民主民生 ADBSM	F
第 11 組 <i>Lista 11</i>	澳門前瞻協進會 Associação Visão de Macau	澳門前瞻 AVM	P
第 12 組 <i>Lista 12</i>	澳門幸運博彩業職工總會聯盟 União dos Trabalhadores da Indústria de Jogos de Fortuna e Azar de Macau	博彩職工總會聯盟 UTJM	C
第 13 組 <i>Lista 13</i>	繁榮澳門同盟 Convergência para o Desenvolvimento de Macau	繁榮同盟 CODEM	G
第 14 組 <i>Lista 14</i>	同心協進會 União para o Desenvolvimento	同心 UPD	S
第 15 組 <i>Lista 15</i>	親民愛群協會 Associação de Apoio à Comunidade e Proximidade do Povo	親民 AACPP	M
第 16 組 <i>Lista 16</i>	新希望 Nova Esperança	新希望 NE	A
第 17 組 <i>Lista 17</i>	民權協進會 Associação Direitos dos Cidadãos	民權協會 ADDC	Q
第 18 組 <i>Lista 18</i>	澳門民聯協進會 Associação dos Cidadãos Unidos de Macau	民聯 ACUM	D

* 已於2005年8月26日選舉委員會召集的會議內通過抽籤得出結果
Realizado por sorteio na reunião da CEAL, no dia 26 de Agosto de 2005

間選候選名單廣播時間的安排

Tempo de Antena atribuído às Listas de Candidatura para o Sufrágio Indirecto

僱主利益選舉組別 Colégio Eleitoral dos interesses empresariais		獲分配的次序 Ordem atribuída	*
唯一組別 <i>Lista Única</i>	澳門僱主利益聯合會 União dos Interesses Empresariais de Macau	(澳門僱主利益聯合會) (OMKC)	
勞工利益選舉組別 Colégio Eleitoral dos interesses laborais		獲分配的次序 Ordem atribuída	*
唯一組別 <i>Lista Única</i>	僱員利益聯合會 Comissão Conjunta da Candidatura das Associações de Empregados	(僱聯) (CCCAE)	
專業利益選舉組別 Colégio Eleitoral dos interesses profissionais		獲分配的次序 Ordem atribuída	*
唯一組別 <i>Lista Única</i>	澳門專業利益聯合會 União dos Interesses Profissionais de Macau	(澳門專業利益聯合會) (OMCY)	
慈善、文化、教育及體育利益選舉組別 Colégio Eleitoral dos interesses assistenciais, culturais, educacionais e desportivos		獲分配的次序 Ordem atribuída	*
唯一組別 <i>Lista Única</i>	優裕文康聯合會 Associação União Cultural e Desportiva Excelente	(優裕聯) (União Excelente)	

* 放棄使用廣播時間 Desistência de utilização do tempo de antena.

表一
MAPA 1

在澳門電台的廣播時間 TEMPO DE ANTENA NA TDM – Rádio

直選候選組別首六次廣播的次序

Escala das Primeiras 6 Emissões do Sufrágio Directo

(每組每次在中文台廣播五分鐘，在葡文台廣播三分鐘)

(5 minutos por lista no Rádio Ou Mun Tin Toi e 3 minutos por lista no Rádio Macau)

次序ORDEM 日期DATA		上午 Manhã			中午 Tarde			傍晚 Noite		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
2005-09-10	星期六 Sáb	A ①	N ①	E ①	R ①	I ①	L ①	C ①	P ①	G ①
2005-09-11	星期日 Dom	B ①	O ①	F ①	S ①	J ①	M ①	D ①	Q ①	H ①
2005-09-12	星期一 Seg	C ②	P ②	G ②	L ②	A ②	N ②	E ②	R ②	I ②
2005-09-13	星期二 Ter	D ②	Q ②	H ②	M ②	B ②	O ②	F ②	S ②	J ②
2005-09-14	星期三 Qua	E ③	R ③	I ③	A ③	N ③	C ③	P ③	G ③	L ③
2005-09-15	星期四 Qui	F ③	S ③	J ③	B ③	O ③	D ③	Q ③	H ③	M ③
2005-09-16	星期五 Sex	G ④	L ④	C ④	P ④	E ④	R ④	I ④	A ④	N ④
2005-09-17	星期六 Sáb	H ④	M ④	D ④	Q ④	F ④	S ④	J ④	B ④	O ④
2005-09-18	星期日 Dom	預留予間選組別作廣播 Reservado para o Sufrágio Indirecto								
2005-09-19	星期一 Seg	I ⑤	A ⑤	N ⑤	E ⑤	R ⑤	G ⑤	L ⑤	C ⑤	P ⑤
2005-09-20	星期二 Ter	J ⑤	B ⑤	O ⑤	F ⑤	S ⑤	H ⑤	M ⑤	D ⑤	Q ⑤
2005-09-21	星期三 Qua	L ⑥	C ⑥	P ⑥	G ⑥	I ⑥	A ⑥	N ⑥	E ⑥	R ⑥
2005-09-22	星期四 Qui	M ⑥	D ⑥	Q ⑥	H ⑥	J ⑥	B ⑥	O ⑥	F ⑥	S ⑥

直選候選組別最後一次廣播的次序

Escala da Última Emissão do Sufrágio Directo

(每組分別在中文台及葡文台廣播三分鐘)

(3 minutos por lista no Rádio Ou Mun Tin Toi e no Rádio Macau)

次序ORDEM 日期DATA		上午 Manhã					中午 Tarde					傍晚 Noite							
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
2005-09-23	星期五 Sex	A7	B7	C7	D7	E7	F7	G7	H7	I7	J7	L7	M7	N7	O7	P7	Q7	R7	S7

間選候選組別廣播的次序

Escala da Emissão do Sufrágio Indirecto

(每組分別在中文台及葡文台作一次三分鐘的廣播)

(Uma emissão de 3 minutos por lista no Rádio Ou Mun Tin Toi e no Rádio Macau)

間選候選組別 Sufrágio Indirecto	1	2	3	4
2005-09-18 星期日 Dom	AA	BB	CC	DD

請看續表的備註 / Vide o mapa a continuar.....

表一
MAPA 1

在澳門電台的廣播時間（續）
TEMPO DE ANTENA NA TDM – Rádio (Cont.)

在澳門電台錄音及剪輯的次序

Escala de Gravação e Montagem na TDM Rádio

次序 Ordem	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
起 Início	09:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00
止 Fim	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00
2005-09-05 星期一 Seg	A ①	B ①	C ①	D ①	E ①	F ①	G ①	H ①	I ①	J ①
2005-09-06 星期二 Ter	L ①	M ①	N ①	O ①	P ①	Q ①	R ①	S ①	A ②	B ②
2005-09-07 星期三 Qua	C ②	D ②	E ②	F ②	G ②	H ②	I ②	J ②	L ②	M ②
2005-09-08 星期四 Qui	N ②	O ②	P ②	Q ②	R ②	S ②	A ③	B ③	C ③	D ③
2005-09-09 星期五 Sex	E ③	F ③	G ③	H ③	I ③	J ③	L ③	M ③	N ③	O ③
2005-09-10 星期六 Sáb	P ③	Q ③	R ③	S ③	A ④	B ④	C ④	D ④	E ④	F ④
2005-09-11 星期日 Dom	AA	BB	CC	DD						
2005-09-12 星期一 Seg	G ④	H ④	I ④	J ④	L ④	M ④	N ④	O ④	P ④	Q ④
2005-09-13 星期二 Ter	R ④	S ④	A ⑤	B ⑤	C ⑤	D ⑤	E ⑤	F ⑤	G ⑤	H ⑤
2005-09-14 星期三 Qua	I ⑤	J ⑤	L ⑤	M ⑤	N ⑤	O ⑤	P ⑤	Q ⑤	R ⑤	S ⑤
2005-09-15 星期四 Qui	A ⑥	B ⑥	C ⑥	D ⑥	E ⑥	F ⑥	G ⑥	H ⑥	I ⑥	J ⑥
2005-09-16 星期五 Sex	L ⑥	M ⑥	N ⑥	O ⑥	P ⑥	Q ⑥	R ⑥	S ⑥	A ⑦	B ⑦
2005-09-17 星期六 Sáb	C ⑦	D ⑦	E ⑦	F ⑦	G ⑦	H ⑦	I ⑦	J ⑦	L ⑦	M ⑦
2005-09-18 星期日 Dom	N ⑦	O ⑦	P ⑦	Q ⑦	R ⑦	S ⑦				

備註
NOTA

縮寫

A, B, ... S: 分配予直選組別的次序

AA, ..., DD: 分配予間選組別的次序

①, ②, ... ⑦: 播放的次數

廣播時間

上午: 在晨早詳盡新聞之後播出

中午: 在午間詳盡新聞之後播出

傍晚: 在六點詳盡新聞之後播出

廣播的製作

• 直選組別

每一官方語言可分別製作七個版本:

➢ 中文版: 首六個版本各五分鐘, 最後一個版本三分鐘

➢ 葡文版: 每一版本三分鐘

• 間選組別

每一官方語言可分別製作一個三分鐘的版本。

Abreviatura

A, B, ... S: Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.

AA, ..., DD: Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto.

①, ②, ... ⑦: Número de emissão

Horário da Emissão

Manhã: Após o Jornal da Manhã

Tarde: Após o Jornal da Tarde

Noite: Após o Jornal da Noite

Produção

• Sufrágio Directo

7 versões por língua:

➢ Versão Chinesa: 5 minutos (última: 3 minutos)

➢ Versão Portuguesa: 3 minutos

• Sufrágio Indirecto

1 versão de 3 minutos por língua.

表二
MAPA 2

在澳廣視的廣播時間

TEMPO DE ANTENA NA TDM – Televisão

直選候選組別首四次廣播的次序

Escala das Primeiras 4 Emissões do Sufrágio Directo

(每組每次在澳廣視中文台廣播五分鐘，在葡文台廣播三分鐘)

(5 minutos por lista na TDM Canal 2 TV e 3 minutos na TDM Canal 1 TV)

日期DATA	次序ORDEM	1	2	3	4	5	6
2005-09-10	星期六 Sab	A ①	D ①	G ①	J ①	N ①	Q ①
2005-09-11	星期日 Dom	B ①	E ①	H ①	L ①	O ①	R ①
2005-09-12	星期一 Seg	C ①	F ①	I ①	M ①	P ①	S ①
2005-09-13	星期二 Ter	D ②	G ②	J ②	N ②	Q ②	A ②
2005-09-14	星期三 Qua	E ②	H ②	L ②	O ②	R ②	B ②
2005-09-15	星期四 Qui	F ②	I ②	M ②	P ②	S ②	C ②
2005-09-16	星期五 Sex	G ③	J ③	N ③	Q ③	A ③	D ③
2005-09-17	星期六 Sab	H ③	L ③	O ③	R ③	B ③	E ③
2005-09-18	星期日 Dom	預留予間選組別作廣播 Reservado para o Sufrágio Indirecto					
2005-09-19	星期一 Seg	I ③	M ③	P ③	S ③	C ③	F ③
2005-09-20	星期二 Ter	J ④	N ④	Q ④	A ④	D ④	G ④
2005-09-21	星期三 Qua	L ④	O ④	R ④	B ④	E ④	H ④
2005-09-22	星期四 Qui	M ④	P ④	S ④	C ④	F ④	I ④

直選候選組別最後一次廣播的次序

Escala da Última Emissão do Sufrágio Directo

(每組分別在澳廣視中文台及葡文台廣播三分鐘)

(3 minutos por lista na TDM Canal 2 TV e na TDM Canal 1 TV)

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2005-09-23	星期五 Sex	A5	B5	C5	D5	E5	F5	G5	H5	I5	J5	L5	M5	N5	O5	P5	Q5	R5	S5

間選候選組別廣播的次序

Escala da Emissão do Sufrágio Indirecto

(每組分別在澳廣視中文台及葡文台作一次三分鐘廣播)

(Uma emissão de 3 minutos por lista na TDM Canal 2 TV e TDM Canal 1 TV)

		1	2	3	4
2005-09-18	星期日 Dom	AA	BB	CC	DD

請看續表的備註 / Vide o mapa a continuar.....

表二
MAPA 1

在澳廣視的廣播時間（續） TEMPO DE ANTENA NA TDM – Televisão (Cont.)

在澳廣視錄影及剪輯的次序

Escala de Gravação e Montagem na TDM Televisão

次序 Ordem		1		2		3		4		5		6		7	
錄影及剪輯 Gravação e Montagem		錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.	錄影 Grav.	剪輯 Mont.
起 Início		10:00	10:45	11:00	11:45	12:00	12:45	13:00	13:45	14:00	14:45	15:00	15:45	16:00	16:45
止 Fim		10:45	11:30	11:45	12:30	12:45	13:30	13:45	14:30	14:45	15:30	15:45	16:30	16:45	17:30
2005-09-5	星期一 Seg	A ①		B ①		C ①		D ①		E ①		F ①		G ①	
2005-09-6	星期二 Ter	H ①		I ①		J ①		L ①		M ①		N ①		O ①	
2005-09-7	星期三 Qua	P ①		Q ①		R ①		S ①		A ②		B ②		C ②	
2005-09-8	星期四 Qui	D ②		E ②		F ②		G ②		H ②		I ②		J ②	
2005-09-9	星期五 Sex	L ②		M ②		N ②		O ②		P ②		Q ②		R ②	
2005-09-10	星期六 Sab	S ②		A ③		B ③		C ③		D ③		E ③		F ③	
2005-09-11	星期日 Dom	AA		BB		CC		DD							
2005-09-12	星期一 Seg	G ③		H ③		I ③		J ③		L ③		M ③		N ③	
2005-09-13	星期二 Ter	O ③		P ③		Q ③		R ③		S ③		A ④		B ④	
2005-09-14	星期三 Qua	C ④		D ④		E ④		F ④		G ④		H ④		I ④	
2005-09-15	星期四 Qui	J ④		L ④		M ④		N ④		O ④		P ④		Q ④	
2005-09-16	星期五 Sex	R ④		S ④		A ⑤		B ⑤		C ⑤		D ⑤		E ⑤	
2005-09-17	星期六 Sab	F ⑤		G ⑤		H ⑤		I ⑤		J ⑤		L ⑤		M ⑤	
2005-09-18	星期日 Dom	N ⑤		O ⑤		P ⑤		Q ⑤		R ⑤		S ⑤			

備註 NOTA

縮寫

- A, B, ..., S : 分配予直選組別的次序
AA, ..., DD : 分配予間選組別的次序
①, ②, ..., ⑤ : 播放的次數

廣播時間

- 中文台：播出時間為晚上7時澳視新聞之後，約於晚上7時40分開始。
- 葡文台：播出時間為晚上8時新聞之後，約於晚上8時30分開始。

廣播的製作

- 直選組別
每一官方語言可分別製作5個版本：
 - 中文版：首4個版本各5分鐘，最後一個版本3分鐘
 - 葡文版：每一版本3分鐘
- 間選組別
每一官方語言可分別製作一個3分鐘的版本。

Abreviatura

- A, B, ..., S: Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Directo.
AA, ..., DD: Ordem a atribuir às listas de Sufrágio Indirecto.
①, ②, ..., ⑤: Número de emissão

Horário da Emissão

- Canal 2 TV: Emissões após o Telejornal das 19H00 (por volta das 19H40)
- Canal 1 TV: Emissões após o Telejornal das 20H30 (por volta das 20H30)

Produção

- Sufrágio Directo
5 versões por língua:
 - Versão Chinesa: 5 minutos (última: 3 minutos)
 - Versão Portuguesa: 3 minutos
- Sufrágio Indirecto
1 versão de 3 minutos por língua.